

ЗМІСТ

ВЕЛИКЕ КНЯЗІВСТВО ЛИТОВСЬКЕ: СПАДЩИНА ТА УРОКИ / LIETUVOS DIDŽIOJI KUNIGAİKŠTYSTĖ: PAVELDAS IR PAMOKOS

Stančienė Dalia Marija

BRESTO UNIJA – UKRAINIEČIŲ TAUTOS MODERNIZACIJA
VAKARIETIŠKOS KULTŪROS KONTEKSTE 10

Ніка Оксана

ГРАМОТИ ВЕЛИКОГО КНЯЗІВСТВА ЛИТОВСЬКОГО:
ДЕЯКІ АСПЕКТИ ЛІНГВІСТИЧНОГО ВИВЧЕННЯ 13

Гарাপко Віктор

ВЕЛИКЕ КНЯЗІВСТВО ЛИТОВСЬКЕ ЯК СМИСЛООБРАЗ
ІДЕНТИЧНОСТІ ТА МЕНТАЛЬНО-ІСТОРИЧНА ОСНОВА
ВІДНОСИН ЛИТВИ З БІЛОРУССЮ ТА УКРАЇНОЮ 16

Наєнко Галина

РУСЬКА Й ЦЕРКОВНОСЛОВ'ЯНСЬКА МОВИ У «ДІОПТРИ»
ВІТАЛІЯ З ДУБНА (ВЕВІС, 1612 РІК)..... 20

Темчинас Сергеюс

СКОЛЬКО РАЗ ЧЕШСКАЯ КНИГА «ЛУЦИДАРИЙ»
ПЕРЕВОДИЛАСЬ НА РУСЬКУ МОВУ 24

Ващук Дмитро, Старенький Ігор

КАМ'ЯНЕЦЬ НА ПОДІЛЛІ У ЛИТОВСЬКУ ДОБУ
(МАТЕРІАЛИ АРХЕОЛОГІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ)..... 28

Сліпушко Оксана

ХУДОЖНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ ІДЕЇ ДЕРЖАВНОСТІ
У ПІЗНЬОСЕРЕДНЬОВІЧНИХ ЛІТОПИСАХ
ЛИТОВСЬКО-РУСЬКОГО КНЯЗІВСТВА 32

Хоменко Віталій

ЧИ ІСНУВАЛА АЛЬТЕРНАТИВА ВХОДЖЕННЮ РУСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ
ДО СКЛАДУ ВЕЛИКОГО КНЯЗІВСТВА ЛИТОВСЬКОГО? 37

Бондар Наталія

ОСТРОЗЬКА БІБЛІЯ І ЇЇ РАННІ ЧИТАЧІ З ТЕРЕНІВ
РЕЧІ ПОСПОЛИТОЇ..... 41

Матей Юлія

ОРГАНІЗАЦІЯ ШКІЛЬНОЇ ОСВІТИ ВЕЛИКОГО КНЯЗІВСТВА
ЛИТОВСЬКОГО: ВПЛИВ РЕФОРМАЦІЇ
(ДРУГА ПОЛОВИНА XVI СТ. – ПЕРША ПОЛОВИНА XVII СТ.)..... 44

Яблонський Олександр

КИЇВ ТА КУЛЬТУРНО-ІСТОРИЧНА СПАДЩИНА
ВЕЛИКОГО КНЯЗІВСТВА ЛИТОВСЬКОГО..... 48

**ПОСТАТЬ В ІСТОРІЇ. УКРАЇНЦІ В ЛИТВІ, ЛИТОВЦІ В УКРАЇНІ:
СПІЛЬНЕ ТА ВІДМІННЕ В ГРОМАДСЬКОМУ ЖИТТІ.
КУЛЬТУРНО-ТУРИСТСЬКИЙ ПРОЄКТ
«ШЛЯХ ГЕДИМІНОВИЧІВ»: ШЛЯХИ РЕАЛІЗАЦІЇ /
ASMENYBĖ ISTORIJOJE. UKRAINIEČIAI LIETUVOJE,
LIETUVIAI UKRAINOJE: ĮPRASTI IR KITOKIE VIEŠAJAME
GYVENIME. KULTŪROS IR TURIZMO PROJEKTAS
„GEDIMINAIČIŲ KELIAS“: ĮGYVENDINIMO BŪDAI**

Юзич Іван

ГРОМАДА УКРАЇНЦІВ ЛИТВІ. ЯК ВСЕ ПОЧИНАЛОСЬ 50

Поліщук Лариса

ЛИТОВЦІ В УКРАЇНІ: ЕТНІЧНА САМООРГАНІЗАЦІЯ..... 56

Поповський Анатолій, Хмель-Дунай Галина

З ПОГЛЯДУ ТРАНСФОРМАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ
ЩОДО УКРАЇНСЬКО-ЛИТОВСЬКИХ ЗВ'ЯЗКІВ
І СТАНУ ЕТНІЧНОЇ АВТЕНТИЧНОСТІ 60

Потапенко Руслана

АЛЬФРЕДАС БУМБЛАУСКАС: УКРАЇНСЬКО-ЛИТОВСЬКЕ
ВЗАЄМОПРОНИКНЕННЯ КУЛЬТУР 64

Ганус Сергій

МІЖ «МЕТОДОЛОГІЧНИМ НАЦІОНАЛІЗМОМ» І «ПОВЕРНЕННЯМ
ДО ЄВРОПИ»: ПАРАЛЕЛІ ДИСКУРСІВ ЛИТОВСЬКОЇ
ТА УКРАЇНСЬКОЇ ІСТОРІОГРАФІЇ Й ІСТОРИЧНОЇ ПОЛІТИКИ 67

Гончарова Ольга

ЛИТОВЦІ ХАРКІВЩИНИ В УМОВАХ РЕАЛІЗАЦІЇ
НАЦІОНАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ БІЛЬШОВИКІВ 1920-Х –
ПОЧАТКУ 1930-Х РОКІВ..... 71

Туляниця Інна ІСТОРІЯ, ЩО НАС ОБ'ЄДНУЄ: КОММЕМОРАТИВНІ ПРАКТИКИ ТА ІСТОРИЧНІ ДИСКУРСИ УКРАЇНСЬКО-ЛИТОВСЬКОГО БЕЗПЕКОВОГО І ОБОРОННОГО СПІВРОБІТНИЦТВА В УМОВАХ «ГІБРИДНИХ» ЗАГРОЗ	75
Рогожин Сергій «ШЛЯХ ГЕДИМІНОВИЧІВ»: ДОРОГА З МИНУЛОГО В МАЙБУТНЄ	79
Вітенко Алла ДОСЛІДЖЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА УКРАЇНИ В СФЕРІ ОХОРОНИ Й ЗБЕРЕЖЕННЯ АРХЕОЛОГІЧНОЇ СПАДЩИНИ ТА ОСНОВНИХ СУЧАСНИХ ПРОБЛЕМ ЙОГО ЗАСТОСУВАННЯ	83
Любіцева Ольга, Корольов Ігор, Винниченко Ігор ДО ПИТАННЯ ПРО СТВОРЕННЯ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ «ЛИТОВЦІ В УКРАЇНІ»	87
Смирнов Ігор, Цуй Джибо ПРО ВІШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА У ВІЛЬНЮСІ.....	89
Мисак Анастасія, Винниченко Ігор УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИК ЛИТОВСЬКОГО РОДУ	93
Моргун Тетяна, Шертвітене Наталія НЕВТОМНИЙ БОРЕЦЬ ЗА УКРАЇНУ – НЕПОРОЖНЯ НАДІЯ ОЛЕКСАНДРІВНА	97
Петренко Ірина, Винниченко Ігор ПОЛТАВСЬКЕ КОРИННЯ ВИДАТНОГО НАУКОВЦЯ	101
Чернишук Віктор ТАЄМНИЧІ ДОСЬЄ КОНОВАЛЬЦЯ: ПЛАН ПОРЯТУНКУ ЛИТВИ. ТЕЗИ ЖУРНАЛІСТСЬКОГО ДОСЛІДЖЕННЯ	105
Жильцова-Вуссек Людмила 30 РОКІВ РАЗОМ З БАТЬКІВЩИНОЮ. СПОГАДИ.....	108
Шертвітене Наталія РОЛЬ ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОЇ ТРИЦІ У ВІЛЬНЮСІ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО ТА БІЛОРУСЬКОГО НАРОДІВ.....	112

Ніколаєнко Марія, Винниченко Ігор

ДОКУМЕНТИ ЛИТОВСЬКОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО
ДЕРЖАВНОГО АРХІВУ ПРО УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В ЛИТВІ
(1928 – 1940 РОКИ) 117

**ЕТНІЧНИЙ, НОСТАЛЬГІЙНИЙ ТА ЕТНОЕКЗОГЕННИЙ ТУРИЗМ:
ПРАКТИКИ ЛИТВИ ТА УКРАЇНИ.**

ПРОМОЦІЯ ТА ІННОВАЦІЇ В ТУРИЗМІ /

ETNINIS, NOSTALGIŠKAS IR ETNINIS EGZOGENINIS TURIZMAS:

LIETUVOS IR UKRAINOS PRAKTIKA.

TURIZMO SKATINIMAS IR NAUJOVĖS

Винниченко Ігор

ЛИТОВСЬКА СКЛАДОВА УКРАЇНСЬКОГО ЕТНОЕКЗОГЕННОГО
ТУРИЗМУ: ПОТЕНЦІАЛ ТА ВИКОРИСТАННЯ 121

Гапон Надія

МІСЬКИЙ ПРОСТІР ЖИТТЯ: ОНТОЛОГІЧНИЙ
ТА ТУРИСТИЧНИЙ ВИМІРИ 125

Коцур Леся

ДЕКОМУНІЗАЦІЙНІ СТРАТЕГІЇ УКРАЇНИ І ЛИТВИ ПІСЛЯ
ВІДНОВЛЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ У 1990-Х РОКАХ:
КОМПАРАТИВНИЙ АНАЛІЗ 129

Ціватий Вячеслав

УКРАЇНА – ЛИТОВСЬКА РЕСПУБЛІКА: МОВНО-КУЛЬТУРНІ
ПАРАЛЕЛІ ТА ТУРИСТИЧНА ДИПЛОМАТІЯ В УМОВАХ
МОНДІАЛІЗОВАНОГО СВІТОУСТРОЮ ХХІ СТОЛІТТЯ
(ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНИЙ АСПЕКТ) 135

Мацука Вікторія

ЕТНІЧНИЙ ГАСТРОНОМІЧНИЙ ТУРИЗМ ЯК ПОПУЛЯРНИЙ
НАПРЯМОК У ТУРИСТИЧНІЙ ІНДУСТРІЇ: ЛИТОВСЬКИЙ
ТА УКРАЇНСЬКИЙ ДОСВІД 139

Опарін Ілля

ЦЕНТР ДОСЛІДЖЕНЬ ГЕНОЦИДУ І РЕЗИСТАНСУ ЛИТВИ
ЯК ЗАСІБ ЗБЕРЕЖЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ПАМ'ЯТІ:
ДОСВІД ДЛЯ УКРАЇНИ 143

Коваленко Ірина

ОБРАЗ ІДЕАЛЬНОГО ПРАВИТЕЛЯ В ПОЕМІ «ПІСНЯ ПРО ЗУБРА»
МИКОЛИ ГУСОВСЬКОГО: ДІАЛОГ ЛИТОВСЬКИХ
І РОКСОЛАНСЬКИХ ТРАДИЦІЙ 147

Panyshko Serhiy

UKRAINIAN PARALLELS OF GEOMORPHOLOGICAL
AND HISTORICAL PROCESSES OF MODERN VIEW FORMATION
OF GEDIMINAS LIFT HILL IN VILNIUS AND THEIR USE
IN TOURIST SPHERE..... 151

Резенькова Марина

ДОСВІД ЛИТВИ ТА УКРАЇНИ В ОРГАНІЗАЦІЇ ТУРИСТИЧНОЇ
ДІЯЛЬНОСТІ В УМОВАХ РОЗПОВСЮДЖЕННЯ COVID-19 154

Маріна Олена

МУЛЬТИМОДАЛЬНИЙ ІМІДЖ УКРАЇНИ/ЛИТВИ НА ВЕБСАЙТАХ
УКРАЇНСЬКИХ І ЛИТОВСЬКИХ ТУРОПЕРАТОРІВ 157

Паска Марія, Боратинський Олег

ОСОБЛИВОСТІ СТРАВ АВТЕНТИЧНОЇ КУХНІ –
ОСНОВА РОЗВИТКУ ЕТНІЧНОГО ТУРИЗМУ 160

Гусак Ольга

ЕТНОТУРИЗМ: УКРАЇНСЬКИЙ ТА ЛИТОВСЬКИЙ ДОСВІД..... 164

**МОВНО-КУЛЬТУРНІ ПАРАЛЕЛІ
ДИСКУРСИВНОГО ПРОСТОРУ УКРАЇНИ І ЛИТВИ /
UKRAINOS IR LIETUVOS DISKURSO ERDVĖS KALBINĖS
IR KULTŪRINĖS PARALELĖS**

Назаров Назарій

ЛИТОВСЬКА ПАРАЛЕЛЬ ДО ПІСНІ ІВАНА МАЗЕПИ
"ОЙ ГОРЕ ТІЙ ЧАЙЦІ": ДО РЕКОНСТРУКЦІЇ
СПІЛЬНОБАЛТОСЛОВ'ЯНСЬКОГО ПІСЕННОГО ФОНДУ 168

Derukaitė Jūratė

PER KLAIPĖDOS UNIVERSITETO LITUANISTINĮ ŠVIETIMĄ –
LINK LIETUVOS IR UKRAINOS JUNGČIŲ 170

Тараненко Аушрелє

МОВНА ПОЛІТИКА В ЛИТВИ ТА В УКРАЇНІ
У СФЕРІ СТАНДАРТИЗАЦІЇ ЛІТЕРАТУРНИХ МОВ
У ПЕРІОД 20-Х – ПОЧАТКУ 30-Х РОКІВ ХХ СТ..... 172

Darginavičienė Irena	
TCKS ON IDENTITY AND THE MOTHER TONGUE IN THE GLOBAL WORLD	174
Pakalniškienė Dalia, Lubienė Jūratė	
DIALECTOLOGICAL TOURISM: THE MODELS OF MOTIVATION REGARDING THE LEXIS OF HEAD AREA OF THE NORTHERN SAMOGITIANS	177
Gritėnienė Aurelija	
UKRAINA IR UKRAINIEČIAI LIETUVIŲ KALBOS AIŠKINAMUOSIUOSE ŽODYNUOSE	179
Kapranov Yan	
NOSTRATIC REFLEXES IN LITHUANIAN	183
Пахолок Зінаїда	
ЛІТЕРАТУРНЕ ПЕРЕХРЕСТЯ	186
Васько Роман	
САКРАЛІЗАЦІЯ МЕГАЛІТИЧНИХ СПОРУД ТА ЇХ НОМІНАТИВНІ РЕЛІКТИ В СУБСТРАТНОМУ ШАРІ ІНДОЄВРОПЕЙСЬКИХ МОВ	190
Balsys Rimantas	
GAIDYS (VIŠTA) LAIDOTUVIŲ RITUALUOSE: KAI KURIOS LIETUVIŲ IR UKRAINIEČIŲ PAPROČIŲ PARALELĖS.....	194
Корольова Алла	
ПСИХОЛІНГВІСТИЧНА ДІАГНОСТИКА СИНКРЕТИЧНИХ ЗНАЧЕНЬ ІМЕНІ КОНЦЕПТУ <i>ІСТИНА</i> В МОВНІЙ СВІДОМОСТІ УКРАЇНЦІВ І ЛИТОВЦІВ	197
Гриценко Світлана	
ЛИТОВСЬКО-УКРАЇНСЬКІ МОВНО-КУЛЬТУРНІ ВЗАЄМИНИ	200
Alona Shyba	
TEACHING LITHUANIAN AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE TO YURI FEDKOVYCH CHERNIVTSI NATIONAL UNIVERSITY STUDENTS	203
Пластун Наталія	
М. К. ЧІОРЛЬОНІС В ІНТЕРМЕДІАЛЬНОМУ ПОЛІ РАУЛЯ ЧІЛАЧАВИ ТА УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ	206